

30 අර් රූමි

(රෝමවරු)

ආයත් 1-60 දක්වා.

අල් කුර්ආනය

< Sinhala >



සූර

මාහිර් රමවින්

පරිවර්තක

ඉස්ලාම් හවුස් වෙබ් අඩවියේ සංස්කරණ

මණ්ඩලය

විවාරය කිරීම

ترجمة معاني القرآن الكريم

سورة الروم - 30

< سنهالي >



القرآن الكريم

١٥٣

ترجمة:

ماهر رمدين

مراجعة:

محمد آساد ونخبة العلماء الكرام

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠ فاكس: +٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

30 සුරත් අර්-රුම (රෝමවරු)

මක්කාන්වෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි. ආයාත් (වැකි) 60 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-7 රෝමානුවන් හා පර්සියානුවන් පිළිබඳ නොදත් කරුණු හෙළිදරව් කිරීම,
ඒ සම්බන්ධයෙන් දේව ආදේශකයින් සමඟ වාද කිරීම.

අලිෆ්, ලාම් මීම	{1} الم
-----------------	---------

රෝමය ආක්‍රමණය කරනු ලැබීය.	{2} غَلَبَتِ الرُّومُ
---------------------------	-----------------------

එම භූමියට කිට්ටුවෙහි. ඔවුන් ආක්‍රමණය කරනු ලැබුවායින් පසු ඔවුන් (නැවත) මතු ආක්‍රමණය කරනු ඇත.	فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيَّغْلِبُونَ {3}
---	---

(එය) වසර කිහිපයක් තුළ වේ. පෙර හා පසු සියලු කරුණු අල්ලාහ් සතුය. තවද එදින දෙවියන් විශ්වාස කරන්නෝ (මු:මින්වරු) සතුටු වෙති.	فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ ۚ وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِحُ الْمُؤْمِنُونَ {4}
---	--

අල්ලාහ්ගේ උදව් ව මගින් ඔහු අභිමත කරන අයට උපකාර කරයි. තවද ඔහුමය සර්ව බලධාරී මහා කරුණාන්විත.	يَنْصُرِ اللَّهُ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ {5}
--	---

තවද (රෝමය ආක්‍රමණය) අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාවයි. අල්ලාහ් ඔහුගේ ප්‍රතිඥාව කඩ නොකරයි. නමුත් ජනයා අතුරින් බහුතරයක් දෙනා නොදනිති.	وَعَدَ اللَّهُ ۗ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ {6}
---	--

මෙලොව ජීවිතයේ මතුපිටින් වූ දැ
ඔවුහු දනිති. නමුත් මතු ලොව
පිළිබඳ ව ඔවුහු අනවධානීහුය.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ {7}

8. විශ්වය පිළිබඳ සිතා බලා විශ්වාස කරනු.

ඔවුහු තමන් ගැන කල්පනා
නොකළෙහු ද? අහස් හා
මහපොළොව ද ඒ දෙක අතර ඇති
දෑ ද යුක්තියෙන් හා නියමිත කාල
සීමාවක් සහිත ව මිස අල්ලාහ්
නොමැව්වේය. තවද ජනයා අතුරින්
බහුතරයක් දෙනා ඔවුන්ගේ
පරමාධිපතිගේ හමු ව ප්‍රතික්ෂේප
කරන්නෝ වෙති.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ ۗ مَا
خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ
لَكَافِرُونَ {8}

9-10 සත්‍ය පිටුපෑවුන්ගේ විනාශය දැක ඉන් පාඩමක් ලැබීම.

මහපොළොවේ සැරිසරා ඔවුනට
පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය
කෙසේ වී දැයි ඔවුහු අධීක්ෂණය
කර නොබැලූවෙහු ද? ඔවුහු
මොවුනට වඩා ශක්තියෙන් අධික
වූහ. ඔවුහු මහපොළොවේ
අස්වැඳ්දූහ. මොවුන් පාලනය කළ
දෑට වඩා ඔවුහු එය අධික ලෙස
පරිපාලනය කළෝය. ඔවුන් වෙත
ඔවුන්ගේ දුතවරු පැහැදිලි සාධක
සමඟ පැමිණියහ. ඔවුනට අපරාධ
කිරීමට අල්ලාහ්ට නොවීය. එනමුත්
ඔවුහු ඔවුනටම අපරාධ කරගන්නන්
වූහ.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
ۗ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا
الْأَرْضَ وَعَمَرَوْهَا أَكْثَرَ مِمَّا
عَمَرَوْهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ ۗ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ {9}

පසුව ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ වදන් බොරු කළ බැවින් ද ඒවා පිළිබඳ ඔවුන් සරදම් කළ බැවින් ද (එවන්) නපුරුකම් කළවුන්ගේ අවසානය නපුරු විය.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا
السُّوْأَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ {10}

11-16 නැවත නැගිටුවනු ලබන දිනයේ තත්වය.

අල්ලාහ් මැවීම් ප්‍රථමෝත්පාදනය කරයි. පසු ව එය ප්‍රතිඋත්පාදනය කරයි. පසු ව ඔහු වෙනටමය නුඹලා නැවත යොමු කරනු ලබනුයේ.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ {11}

තවද අවසන් හෝරාව සිදු වන දින වැරදිකරුවෝ බලාපොරොත්තු සුන් කර ගනිති.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ
الْمُجْرِمُونَ {12}

ඔවුන්ගේ හවුල්කරුවන් අතුරින් ඔවුන් වෙනුවෙන් මැදිහත්වන්නෝ ඔවුනට නොවීය. තවද ඔවුහු ඔවුන්ගේ හවුල්කරුවන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූහ.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ
شُفَعَاءَ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ
كَافِرِينَ {13}

තවද අවසන් හෝරාව සිදු වන දින ඔවුහු වෙන් වෙන් ව යති

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ
بِتَفَرُّقٍ {14}

විශ්වාස කොට යහකම් කළ අය වූ කලී ඔවුහු (ස්වර්ග) උයනෙහි සතුටු කරවනු ලබති.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ
يُجْبَرُونَ {15}

තවද ප්‍රතික්ෂේප කොට අපගේ වදන් හා මතු ලොව හමු ව බොරු කළ අය වූ කලී එවිට ඔවුහු

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
مُخْضَرُونَ {16}

දඬුවමෙහි සම්මුඛ කරවනු ලබන්නෝය.

17-27 අල්ලාහ්ගේ ඒකීයභාවය, ඔහුගේ බලය හා ඔහුගේ ආශීර්වාද වෙනුවෙන් ඔහුව පිවිතුරු කිරීම හා ප්‍රශංසා කිරීම.

අල්ලාහ් සුවිශුද්ධය. එබැවින් නුඹලා සවස් කාලයට එළැඹෙන විටත් නුඹලා උදෑසන පිබිඳෙන විටත් ඔහු සුවිශුද්ධ කරනු.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ {17}

තවද සන්ධ්‍යා කාලයේ හා නුඹලා මධ්‍යාහ්න කාලයට එළැඹෙන විටත් අහස්හි හා මහපොළොවෙහි සියලු ප්‍රශංසා ඔහු සතුය.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ {18}

ඔහු මළ දැයිත් ජීවී දෑ හෙළි කරයි. තවද ජීවී දැයිත් මළ දෑ හෙළි කරයි. මහපොළොවට, එය මීය ගීය පසු ව ඔහු යළි ජීවය දෙයි. එලෙසය නුඹලා (මළවුන් කෙරෙත්) බැහැර කරනු ලබනුයේ.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ وَكَذَلِكَ نُخْرِجُكُمْ {19}

නුඹලා පසින් මැවීම ඔහුගේ සංඥා අතුරිනි. එවිට නුඹලා (මහපොළොවෙ) විසිර සිටින මිනිසුන් වූහ.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ {20}

නුඹලා ඇය සමග වාසය කරනු පිණිස නුඹලා තුළින්ම නුඹලා වෙනුවෙන් බිරියන් මවා තිබීම ද ඔහුගේ සංඥා අතුරිනි. තවද නුඹලා අතර ආදරය හා කරුණාව ඇති කළේය. නියත වශයෙන්ම එහි වටහා ගන්නා ජනයාට සංඥා ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ {21}

අහස් හා මහපොළොව මැවීම ද
නුඹලාගේ භාෂා හා නුඹලාගේ
වර්ණ විවිධත්වය ද ඔහුගේ සංඥා
අතුරිනි. නියත වශයෙන්ම එහි
දැනුමැත්තන්හට සංඥාවන් ඇත.

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ
وَأَلْوَانِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّلْعَالَمِينَ {22}

තවද රාත්‍රියේ හා දහවලේ
නුඹලාගේ නින්ද ද ඔහුගේ
ආශීර්වාදය තුළින් නුඹලා (සම්පත්)
සෙවීමද ඔහුගේ සංඥා අතුරිනි.
නියත වශයෙන්ම සවන් දෙන
ජනයාට එහි සංඥා ඇත.

وَمِنَ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِّن فَضْلِهِ ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَسْمَعُونَ {23}

තවද භීතිය හා බලාපොරොත්තු
තබන්නක් වශයෙන් ඔහු නුඹලාට
අකුණු සැර පෙත්වීමක් අහසින්
ජලය පහළ කොට එමගින්
මහපොළොව එය මළ පසු ව යළි
ජීවමාන කිරීමත් ඔහුගේ සංඥා
අතුරිනි. නියත වශයෙන්ම එහි
වටහා ගන්නා ජනයාට සංඥා ඇත.

وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا
وَطَمَعًا وَيُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَيُخْئِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ {24}

තවද අහස හා මහපොළොව ඔහුගේ
නියෝගය අනුව ක්‍රියාත්මක වීමත්
ඔහුගේ සංඥා අතුරිනි. පසුව
නුඹලාව එක් ඇරයුමකින් ඔහු
ඇරයුම් කරන විට
මහපොළොවෙන් නුඹලා බැහැර
වන්නෙහුය.

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ
وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمُ
دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنتُمُ
تَخْرُجُونَ {25}

තවද අහස්හි හා මහපොළොවේ
ඇති අය ඔහු සතුය. සියලුල ඔහුට
අවනත වන්නෝ වෙති.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ
كُلُّ لَّهُ قَانِتُونَ {26}

පෙරළීමක් නොමැත. එය සෘජු
ධර්මයයි. නමුත් ජනයාගෙන්
බහුතරයක් දෙනා එය නොදනිති.

ඔහු වෙත නැඹුරුවන්නන් ලෙසින්
(ස්ථාපිත කරනු.) තවද නුඹලා ඔහුට
බැතිමත් වනු. තවද සලාතය විධිමත්
ව ඉටු කරනු. තවද නුඹලා ආදේශ
කරන්නන් අතුරින් නොවනු.

ඔවුහු තම දහම වෙන්කර ගත් අය
අතුරිනි. තවද ඔවුහු කණ්ඩායම්
බවට පත් වූහ. සෑම කණ්ඩායමක්ම
ඔවුන් සතුව ඇති දැයින්
සතුටුවන්නෝය.

ذَلِكَ الدِّينِ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ {30}

مُنِيْبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ
الْمُشْرِكِينَ {31}

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ
فَرِحُونَ {32}

33-37 මිනිස් ස්වභාවය දෙස බලනු

ජනයාට යම් නිංසනයක් ස්පර්ශ වූ
විට ඔවුන්ගේ පරමාධිපති වෙත
යොමුවන්නන් ලෙසින් ඔවුහු ඔහුට
කන්තලවී කරති. පසු ව එයින්
ආශීර්වාදය රස විඳින්නට සැලැස්වූ
විට ඔවුන් අතුරින් පිරිසක් ඔවුන්ගේ
පරමාධිපතිට සමානයන් තබති.

(එසේ සිදු කරනුයේ) ඔවුනට අපි
පිරිනැමූ දෑ සම්බන්ධයෙන් ඔවුන්
ගුණමකු වනු පිණිසය. එහෙයින්
නුඹලා භුක්ති විඳිනු. එවිට නුඹලා
මතු දැන ගනු ඇත.

එසේ නැතහොත් ඔවුන් කවර
දෙයක් මත ආදේශ කරමින් සිටියේ
ද ඒ ගැන කතා කරන බලයක් ඔවුන්
වෙත අපි පහළ කළෙමු ද?

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ
مُنِيْبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مِنْهُ
رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ
يُشْرِكُونَ {33}

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۖ فَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ {34}

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ
يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ
يُشْرِكُونَ {35}

ජනයාට ආශීර්වාදය භුක්ති විඳින්නට සැලැස්වූ විට ඔවුහු එමගින් සතුටු වෙති. නමුත් ඔවුන්ගේ අත් ඉදිරිපත් කළ දෑ හේතුවෙන් යම් නපුරක් ඔවුනට අත්වූයේ නම් ඔවුහු බලාපොරොත්තු සුන් කර ගනිති.

නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් තමන් අභිමත කරන අයට පෝෂණ සම්පත් ව්‍යාප්ත කර දෙන බවත් (ඇතැමුන්ට) සීමා කර දෙන බවත් ඔවුහු නොදුටුවෝ ද? නියත වශයෙන්ම එහි විශ්වාස කරන ජනයාට සංඥා ඇත.

وَإِذَا أذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ {36}

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ {37}

38,39 සකාතය ඉටු කිරීම හා පොලිය වැළැක්වීම.

එහෙයින් ඥාතී වූවන්ට ඔහුගේ උරුමය දෙනු. දුප්පතාට ද තවද මගියාට ද (දෙනු.) අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය අපේක්ෂා කරන්නන් හට එය උතුම්ය. තවද ඔවුහුමය ජයග්‍රාහකයෝ.

فَاتِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۗ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ {38}

තවද ජනයාගේ වස්තුවෙහි අධික වශයෙන් ලබා ගනු පිණිස පොළියෙන් නුඹලා දුන් දෑ අල්ලාහ් අභියස (කුසල්) වර්ධනය නොකරනු ඇත. නමුත් අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය බලාපොරොත්තුවෙන් කවර පරිත්‍යාගයක් නුඹලා දුන්නේ ද එසේ දුන් ඔවුහුමය ගුණ කරනු ලබන්නන් වනුයේ.

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لِّيَرْبُو فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ {39}

40-42 ඔබ මවා ඔබට ආහාර පාන ලබා දුන් අල්ලාහ්ගේ ඒකීයත්වය හා උත්තරීතරත්වය.

අල්ලාහ් වන ඔහු නුඹලාව මැව්වේය. නුඹලාට පෝෂණය දුන්නේය. පසුව ඔහු නුඹලා මරණයට පත් කරන්නේය. පසුව නුඹලාට ජීවය දෙන්නේය. මේවායින් කිසිවක් හෝ සිදු කරන නුඹලාගේ හවුල්කරුවන් කිසිවෙකු හෝ වෙත් ද? ඔහු සුපිවිතුරය. තවද ඔවුන් ආදේශ කරන දැයින් ඔහු උත්තරීතර විය.

මිනිසාගේ අත් උපයාගත් දෑ හේතුවෙන් ඔවුන් සිදු කළ දැහි ඇතැමෙක් ඔවුන් විඳවනු පිණිස ගොඩබිමෙහි හා මුහුදෙහි වාසනයන් මතු විය. ඔවුන් නැවත හැරී ආ හැකි වනු පිණිසය.

මහපොළොවේ නුඹලා ගමන් කර මීට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ වී දැ? යි අධික්ෂණයෙන් බලනු. ඔවුන්ගෙන් බහුතරයක් දෙනා දේව ආදේශකයින් වූහ.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ دَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ ۗ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ {40}

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ {41}

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۗ كَانُوا أَكْثَرَهُمْ مُشْرِكِينَ {42}

43,44 සෘජු දහම පිළිපදින්න

එහෙයින් එය නොවැළැක්විය හැකි දිනයක් අල්ලාහ් වෙතින් පැමිණීමට පෙර සෘජු පිළිවෙත වෙත ඔබේ මුහුණ ඔබ හරවනු. එදින ඔවුහු වෙන් වෙන් ව විසිර යති.

فَاقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ {43}

කරන්නන් හට උපකාර කිරීම අප වෙත පැවරුණු වගකීමක් විය.

සුළඟ එවනුයේ අල්ලාහ්ගේ. එවිට එය වලාකුළු නංවයි. එවිට ඔහු අභිමත කරන පරිදි අභසෙහි එය විසිරුවා හරියි. තවද එය කොටස් බවට පත් කරයි. එවිට ඒ අතුරින් වර්ෂාව පිට වනු ඔබ දකිනු ඇත. එවිට එය ඔහුගේ ගැත්තන් අතුරින් ඔහු අභිමත කරන අය වෙත පතිත වූ විට ඔවුහු සතුටු වෙති.

තවද මීට පෙර ඔවුහු ඔවුන් වෙත පහළ කරනු ලැබීමට පෙර බලාපොරොත්තු සුන්වූවන් ලෙස සිටියහ.

එහෙයින් අල්ලාහ්ගේ ආශිර්වාදයේ සලකුණු දෙස ඔබ අධීක්ෂණයෙන් බලනු. පොළොව මළ පසු ව එයට ඔහු ප්‍රාණය දෙනුයේ කෙසේ ද? නියත වශයෙන්ම ඔහු මළවුන්ට යළි ජීවය දෙන්නාය. තවද ඔහු සියලු දෑ කෙරෙහි ශක්තිය ඇත්තාය.

51 දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ගේ ස්වභාවය.

තවද අපි (වියලි) සුළඟ එවා එවිට ඔවුහු එය (අස්වැන්න) කහ පැහැගන්වන්නක් ලෙස දුටුව ද ඉන් පසු ව ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නට වූහ.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ
سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ
يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۖ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ
يَسْتَبْشِرُونَ {48}

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ
عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمُبْلِسِينَ {49}

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ
يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ
ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَى ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ {50}

52,53 දෙවියන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට බලකිරීමක් නැත

(නබි තුමනි!) එහෙයින් ඔබ මළුවනට සවන් දෙන්නට සැලැස්විය නොහැක. තවද ඔවුහු පසුපසු හැරී ගිය විට ද බිහිරාට එම ඇරයුම සවන් දෙන්නට සැලැස්විය නොහැක.

فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ {52}

තවද අන්ධයින්ට ඔවුන්ගේ නොමග යැමෙන් ඔබ මග පෙන්වන්නකු ලෙස නැත. අපගේ වදන් විශ්වාස කරන අයට මිස ඔබ සවන් දෙන්නට සැලැස්විය නොහැක. හේතුව ඔවුහු (අල්ලාහ්ට අවනත වූ) මුස්ලිම්වරුන්ය.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمَىٰ عَن ضَلَالَتِهِمْ ۗ إِنَّ نُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ {53}

54. මිනිසා මැව්වේ අල්ලාහ් ම ය.

දුබලත්වයේ සිට නුඹලා ව මැව්වේ ඔහුය. අනතුරු ව දුබලත්වයෙන් පසු ව ඔහු ශක්තිමත් භාවයට පත් කළේය. පසු ව ශක්තිමත් භාවයෙන් පසු ව දුර්වලභාවයටත් කෙස් ඉඳී ගිය තත්ත්වයටත් ඔහු පත් කළේය.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ {54}

55-57 මළුවන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දිනයේ ජනයාගේ තත්ත්වයන්.

අවසන් හෝරාව සිදු වන දින වැරදිකරුවෝ තමන් මොහොතක් මිස රැඳී නොසිටි බවට දිවුරා සිටිති. එලෙසය ඔවුහු බොරු ගොතමින් සිටියේ.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۗ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ {55}

නැවත නැගිටුවනු ලබන දිනය දක්වා අල්ලාහ්ගේ ලේඛනයෙහි ඇති පරිදි නුඹලා රැඳී සිටියෙහුය.

وَقَالَ الَّذِينَ أَلْتُمُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ

නැවත නැගිටුවනු ලබන දිනය මෙයයි. එනමුත් නුඹලා එය දැන සිටියේ නැත යැයි ඥානය හා විශ්වාසය දෙනු ලැබුවත් පැවසූහ.

الْبُعْثِ ۖ فَهَذَا يَوْمُ الْبُعْثِ
وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ {56}

එහෙයින් එදින අපරාධකරුවන්ට ඔවුන්ගේ නිදහසට කරුණු දැක්වීම ප්‍රයෝජනවත් නොවනු ඇත. තවද ඔවුහු (අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය වෙත) නැවත හැරී එන මෙන් ඉල්ලා සිටිනු ලබන්නන් නොවෙති.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مَعِدْرَتُهُمْ وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ {57}

58-60 අල්ලාහ්ගේ වදන් ප්‍රතික්ෂේප කළ අයට හිමි ස්ථානය, ඉවසීම පිළිබඳ නබි තුමාණන්හට අණ කර සිටීම.

තවද අපි මෙම අල් කර්භානයේ සෑම උපමාවකින්ම ජනයාට උපමා ගෙන හැර පෑවෙමු. ඔවුන් වෙත ඔබ යම් සංඥාවක් ගෙන ආ විට නුඹලා අසත්‍යවාදීහු මිස නැතැයි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නියත වශයෙන්ම පවසනු ඇත.

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۖ وَلَئِنْ
حِجَّتْهُمْ بَايَةٌ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
مُبْطِلُونَ {58}

වටහා නොගන්නන්ගේ හදවත් මත අල්ලාහ් මුද්‍රා තබනුයේ එලෙසය.

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ {59}

එහෙයින් ඔබ ඉවසා සිටිනු. නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සැබෑවකි. තවද විශ්වාස නොකරන්නන් ඔබ ව සුළු කොට නොතැකිය යුතුය.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَا
يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا
يُوقِنُونَ {60}

